

## **Kreditantrag über Fr. 141'000.00 für den Umbau/Ausrüstung Büros für Steueramt und Sozialabteilung**

---

Sehr geehrte Herr Präsident  
Sehr geehrte Damen und Herren

### **Ausgangslage**

Das Betreibungsamt belegte die Räume 411 und 412/413 im Rathaus. Im Sommer 2003 konnte das Betreibungsamt grössere Büros im EWW Gebäude beziehen.

Im Rahmen der Teilsanierung des Rathauses war vorgesehen das ehemalige Büro 412/413 des Betreibungsamtes zu erneuern und als Sitzungszimmer / Disponibel zu nutzen. Im Kredit Teilsanierung Rathaus sind dafür Fr. 24'000.00 vorgesehen.

Im Verlaufe dieses Jahres wurde im Rahmen der Neuorganisation des Zivilstandswesens im Kanton Aargau ein Zivilstandskreis Wettingen geschaffen. Der Personalbestand des Zivilstandesamtes musste deshalb um 2 Mitarbeiter aufgestockt werden. Es entstand somit ein Bedarf an zusätzlicher Bürofläche für 2 Arbeitsplätze.

Das Zivilstandsamt erhielt in der Folge zwei zusätzliche Räume im 2. Obergeschoss. Dies bedingte, dass das Schulsekretariat vom 2. ins 3. Obergeschoss und ein Mitarbeiter der Sozialabteilung vom 3. ins 4. Geschoss zog. Die Sozialabteilung konnte als Ersatz das ehemalige Büro 411 des Betreibungsamtes nutzen.

Für das Steueramt, das im 2. Obergeschoss ebenfalls einen Raum (Arbeitsplatz des kantonalen Steuerkommissärs sowie eine Aushilfe für komplexe Steuer-Veranlagungen) zugunsten des Zivilstandesamt verlor, muss eine Lösung unter Einbezug der ehemaligen Räume des Betreibungsamt angestrebt werden.

### **Raumbedürfnisse**

Das Konzept des Steueramtes sieht vor, den kantonalen Steuerkommissär, die Aushilfe für komplexe Veranlagungen sowie 2 Steueramtsmitarbeiter, die für die Betreuung der selbstständig Erwerbenden zuständig sind, in einem Büro im 4. Geschoss zusammenzufassen. Die wichtige Zusammenarbeit dieser spezialisierten Fachkräfte wird dadurch erleichtert, und die Betriebsabläufe können weiter optimiert werden.

In den Räumlichkeiten des Steueramtes im 1. Obergeschoss gibt es zudem zu wenige Möglichkeiten, Besprechungen mit dem nötigen Mass an Diskretion durchzuführen. Durch die Um-disposition kann im 1. Obergeschoss damit Raum für eine Besprechungszone geschaffen werden.

In der Sozialabteilung fehlte bislang eine zentrale Anlaufstelle. Diese Aufgabe kann heute nur teilweise durch das Arbeitsamt / Sozialversicherungs-zweigstelle im Büro 410 erfüllt werden. Um die Arbeitsabläufe in der Sozialabteilung zu optimieren soll eine zentrale Empfangs- und Anlaufstelle mit Schalterbetrieb geschaffen werden. Diese dringend nötige Empfangsstelle wird in Zukunft die Triage übernehmen und die Kunden den einzelnen Fachstellen zuweisen.

Heute ist noch nicht klar, ob und allenfalls welche zusätzliche Aufgaben künftig durch die Gemeindepolizei wahrgenommen werden müssen. Der Gemeinderat wird zum gegebenen Zeitpunkt über die Situation informieren.

### **Umbauten**

Das Büro 401 wird neu durch das Steueramt mit 4 Arbeitsplätzen genutzt. Das benachbarte Damen WC wird aufgehoben und als Besprechungsraum durch das Steueramt genutzt. Das Büro 412/413 wird neu durch die Sozialabteilung genutzt. In diesem Büro wird die zentrale Anlaufstelle der Sozialabteilung eingerichtet. Die Sozialabteilung kann einen Teil der bestehenden Möbel in ihr Konzept für eine zentrale Anlaufsstelle integrieren, und damit eine Kosteneinsparung erreichen. Teile der bestehenden Möbel werden zudem durch die Schulleitungen weiterverwendet.

Die Umbaukosten belaufen sich nach einer Schätzung der Bau- und Planungsabteilung auf Fr. 49'000.00. Die Kosten für das Büromobiliar belaufen sich auf 86'000.00.

### **Kostenzusammenstellung**

Die Kosten können wie folgt zusammengefasst werden:

- Umbaukosten 4. Obergeschoss, Steueramt	Fr. 49'000.00
- Büromobiliar 4. Obergeschoss, Steueramt und Sozialabteilung	Fr. 86'000.00
- Reserve	Fr. 4'000.00
- Übriges	<u>Fr. 2'000.00</u>

**Total** **Fr. 141'000.00**

Der Gemeinderat beantragt dem Einwohnerrat folgenden Beschluss zu fassen:

## **BESCHLUSS DES EINWOHNERRATES**

Dem Kredit von Fr. 141'000.00 für den Umbau und die Umorganisationen im 4. Obergeschoss wird zugestimmt.

Wettingen, 15. Dezember 2003

### **Gemeinderat**

Dr. Karl Frey  
Gemeindeammann

Urs Blickenstorfer  
Gemeindeschreiber